



# MEMORIA 2018-2019



Derandain  
FUNDAZIOA

## Dónde estamos

### Sede Central Santurtzi

Iparraguirre, 59-3.º  
48980 Santurtzi  
BIZKAIA

### Getxo

Negubide 53, 4ºA  
48930 Getxo  
BIZKAIA

### Bilbao

Juan de Ajuriaguerra 19, 1ª dpto. G  
48009 Bilbao  
BIZKAIA

### San Sebastián

Zarautz, 86-B/6  
20018 San Sebastián  
GIPUZKOA

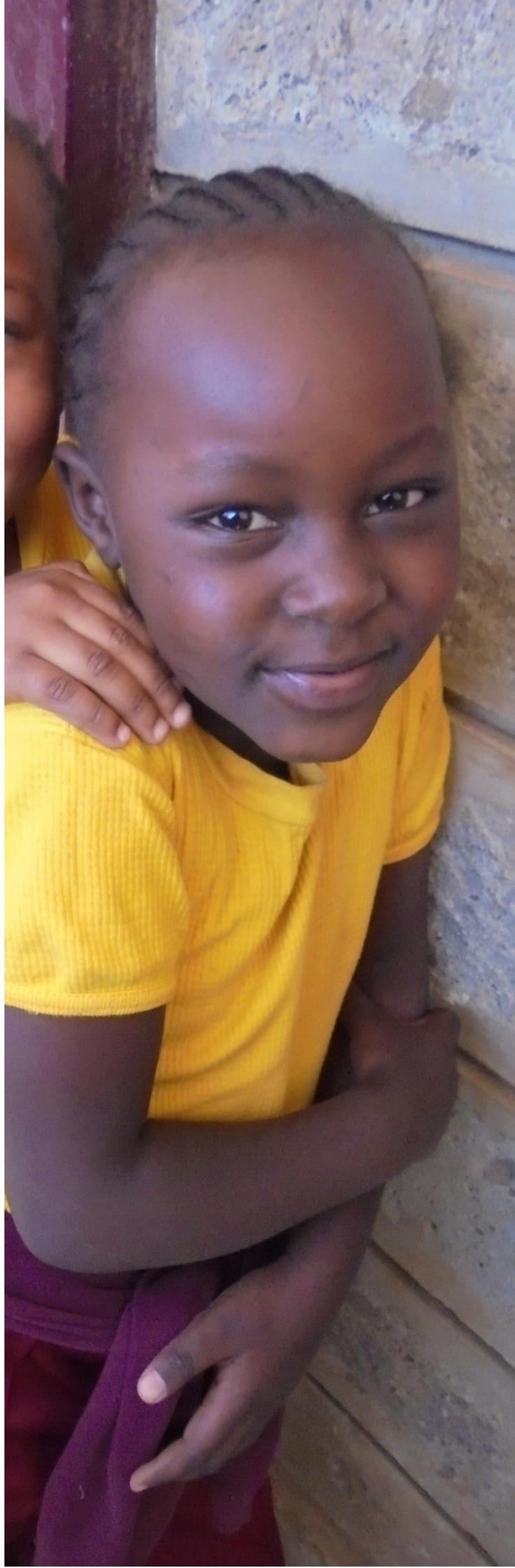
## Contacta con Derandein

-  [derandein@derandein.org](mailto:derandein@derandein.org)
-  94 493 92 94
-  606676777
-  [www.derandein.org](http://www.derandein.org)
-  [facebook.com/DerandeinFundazioa](https://facebook.com/DerandeinFundazioa)
-  [@DerandeinFunda1](https://twitter.com/DerandeinFunda1)
-  [youtube.com/derandeinfundazioa](https://youtube.com/derandeinfundazioa)
-  [es.linkedin.com/in/derandeinfundazioa](https://es.linkedin.com/in/derandeinfundazioa)

Fecha de publicación: Mayo de 2020

Edición y diseño: Derandein Fundazioa

Fotografía de portada cedida por la Comunidad Misionera San Pablo Apóstol de Kokuselei  
Turkana Norte, Kenia



## Índice

	Página
Carta del Presidente	1
Quiénes somos Derandein	3
Trabajo en red	5
Cooperación para el desarrollo	7
Educación y sensibilización para la transformación social	15
Datos económicos	18
Colaboradores	20
Apoya nuestro trabajo	21





Actuación de Gorsy Edu, obra *El Percusionista*  
Complejo monumental de Igartza, Beasain  
20 de septiembre de 2019

## Carta del Presidente

Llevamos ya un tiempo asistiendo a profundas transformaciones que afectan a todas las esferas, públicas y privadas, en un marco global y local fuertemente interconectado. Una realidad compleja, con un futuro difícilmente predecible y vulnerable a imprevistos como estamos viviendo recientemente con la COVID-19. Esta realidad pone de manifiesto las deficiencias aunque también las fortalezas de los actuales sistemas públicos de cobertura social en muchos países, pero ante todo visibiliza los retos que afrontan las personas, colectivos y territorios más vulnerables.

La defensa de los derechos humanos y, en consecuencia, el deber de solidaridad, representan una gran tarea en este contexto. No sólo para los actores públicos, como principales garantes de derechos y libertades fundamentales, sino también para otros actores que debemos asumir nuestra corresponsabilidad en este escenario. Creemos que es imperativo promover y construir un mundo en el que las condiciones básicas de igualdad, justicia, paz y libertad alcancen especialmente a las personas más vulnerables.

En Derandain Fundazioa no dejaremos de mirar a otro lado. Cuando iniciamos nuestra andadura en 2007 en Etiopía, Tanzania y Kenia, afrontamos un escenario novedoso tomando consciencia de una realidad muy distinta a la que estábamos acostumbrados y acostumbradas. Así, quisimos poner nuestro granito de arena apoyando a organizaciones locales en su objetivo de mejorar las condiciones de vida de las personas y colectivos más vulnerables. Con el paso del tiempo pudimos constatar esa interconexión entre los diferentes contextos geográficos y ello nos animó aún más a sumar a diferentes entidades públicas y privadas a nuestro proyecto. El recorrido y camino andado no ha sido fácil, más si cabe para una organización pequeña como Derandain Fundazioa. Sin embargo, vemos con satisfacción los resultados logrados hasta hoy día. Son muchas las entidades públicas y privadas las que han confiado en Derandain Fundazioa y en el buen hacer de las organizaciones con las que colaboramos en el terreno. A todas ellas queremos agradecer su apoyo.

Ahora afrontamos un nuevo futuro con la mirada puesta en los cambios que generamos en las personas, colectivos y territorios beneficiarios. Tenemos ante nosotros y nosotras la oportunidad de reforzar aquellos valores que sustentan los cimientos de una sociedad en el que todas las personas y colectivos ven realizados sus derechos más básicos, como son la educación, la salud, la alimentación y el acceso al agua. Así por tanto, seguiremos trabajando incansablemente por un futuro más sostenible donde todas las personas y colectivos tengamos las mismas oportunidades de desarrollo.



Kepa Azarloza Goiria  
Presidente  
Derandain Fundazioa



## Quiénes somos Derandein

**Somos un equipo de personas que buscamos contribuir a la lucha contra la pobreza, desde lo local, práctico y concreto.**

Desarrollarse de manera digna es un derecho inalienable de todo ser humano, tal y como lo marcan los grandes compromisos y declaraciones internacionales de derechos humanos en los que se enmarca nuestra labor. Especialmente, trabajamos para que la infancia y los colectivos más vulnerables de las comunidades más desfavorecidas puedan llegar a desarrollarse y llevar una vida feliz y plena. Pero ello dependerá de que cuenten con unas condiciones básicas de educación, alimentación, salud, y acceso al agua, ámbitos que apoyaremos preferentemente.

En nuestra labor solidaria tratamos de poner el acento en el fortalecimiento de las capacidades de nuestros socios locales de trabajo en África, apoyando sus procesos de desarrollo ya en marcha y dotándoles de herramientas con las que puedan llevar a cabo sus propias iniciativas de una manera más eficaz, eficiente y sostenible en el tiempo.

## Líneas de trabajo

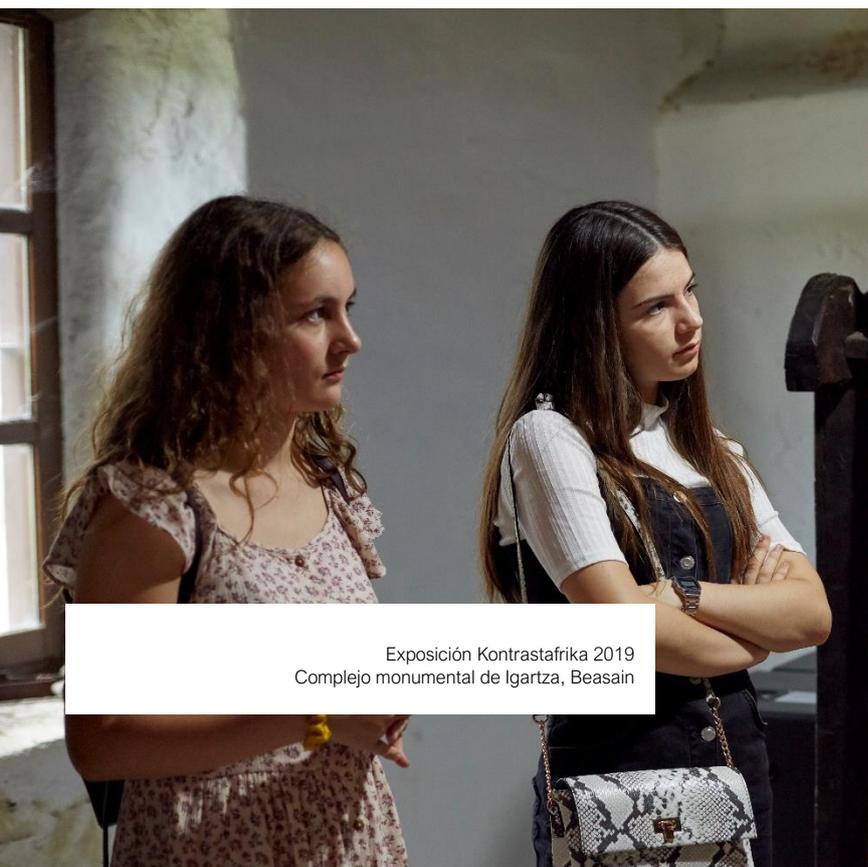
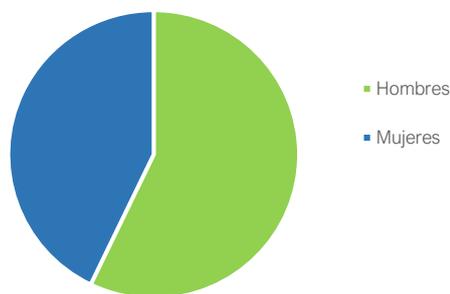
En Derandein Fundazioa trabajamos en tres ámbitos de actuación:

- Cooperación para el desarrollo
- Emergencia y Ayuda Humanitaria
- Educación y Sensibilización para la transformación social

### Nuestro Patronato

Presidente	Kepa Azarloza Goiria
Secretario	Eneko Caballero Laskibar
Tesorero	Kepa Azarloza González
Vocales	Jon Azarloza González Begoña Azarloza Goiria Ikerne Villanueva Endemaño Itziar Zarandona Azarloza

Representación en el Patronato:



Exposición Kontrastafrika 2019  
Complejo monumental de Igartza, Beasain



## Cooperación para el desarrollo

Nuestra intervención se concentra en la educación, la alimentación, el agua y la salud de las personas y colectivos más vulnerables, como son la infancia y la adolescencia, las mujeres, las personas refugiadas y las personas mayores. Trabajamos con el objetivo de promover cambios sustanciales en las condiciones de vida de las poblaciones más desfavorecidas y vulnerables en África Subsahariana, siempre respetando y manteniendo los conocimientos autóctonos, la experiencia y la cultura de sus gentes.



## Emergencia y ayuda humanitaria

Impulsamos una acción humanitaria integral vinculada con la cooperación para el desarrollo. Entendemos que nuestro trabajo no debe limitarse al alivio puntual de necesidades inmediatas, sino que debe contribuir a asentar las bases de un desarrollo futuro, reduciendo la vulnerabilidad de las poblaciones y fortaleciendo sus capacidades.



## Educación y sensibilización para la transformación social

Desde Derandein Fundazioa informamos, creamos conciencia y sensibilizamos sobre las desigualdades y la defensa de los derechos humanos. Pensamos que sólo a través del entendimiento y el análisis crítico de los condicionantes de la pobreza y las desigualdades en que viven las poblaciones en África Subsahariana será posible construir sociedades favorables a la transformación social.

## Trabajo en red

### África Imprescindible

Este consorcio de entidades vascas y subsaharianas buscamos, desde el año 2001, visibilizar y acercar a la población en general una realidad diferente del África Subsahariana, de forma intensiva y variada, a través de actividades como cuentacuentos, charlas, cursos, conciertos, etc. Así, se busca sensibilizar al público en general sobre las identidades, culturas, problemática y potencialidades del África Subsahariana; crear un espacio de encuentro permanente con los temas africanos, contribuyendo al análisis y al debate; y, animar a la colaboración entre los grupos organizadores.



### Grupo Pro-África

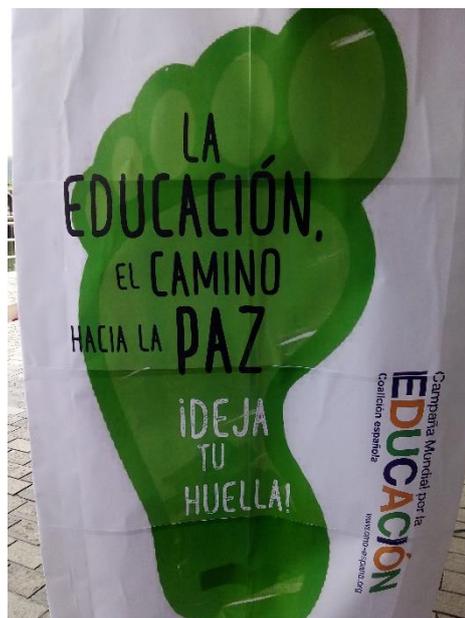
El Grupo Pro-África somos un consorcio de organizaciones de Euskadi y Navarra con presencia en África que nace en el año 2005 con el fin de mejorar el conocimiento sobre África en nuestro entorno, tanto dentro de sus miembros como en la sociedad y las instituciones vascas. Participamos en distintos espacios con diferentes administraciones (Diputaciones, Ayuntamientos y la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo) para generar incidencia sobre la necesidad de instrumentos y estrategias acordes a la realidad de África Subsahariana.



### Campaña Mundial por la Educación

La Campaña Mundial por la Educación es una coalición internacional que nace en el año 2000 formada por ONG, sindicatos del entorno educativo, centros escolares y movimientos sociales que nos movilizamos para reclamar el cumplimiento íntegro de los compromisos internacionales firmados por los Estados, para garantizar el acceso a una educación de calidad para todas las personas del mundo.

En Euskadi, trabajamos con centros educativos, Facultades de Educación, grupos de tiempo libre y otras entidades del territorio vasco. Además, venimos celebrando desde el año 2005 actos centrales de movilización y reivindicación en Bilbao, Gasteiz, Donostia, Eibar, Santurtzi y Arrasate.





Fotografía cedida por la Comunidad Misionera San Pablo Apóstol de Kokuselei  
Comunidad de Atapar Down, Kokuselei, Turkana Norte, Kenia

Proyecto	<b>Programa de mejora de la educación primaria en las comunidades de Kokuselei, Turkana Norte, Kenia</b>
Lugar	Kokuselei, Turkana Norte
Contraparte	Comunidad Misionera de San Pablo Apóstol de Kokuselei
Financiadores	Ayuntamiento de Andoain y particulares
Aportación	37.600,00€
Resumen	El objetivo del proyecto es mejorar el rendimiento educativo y la calidad de vida en la zona de Nariokotome, en Kokuselei, distrito Turkana Norte, mediante la mejora de las condiciones de aprendizaje y alimentarias de los niños y las niñas en la escuela de primaria San José de Kokuselei. Para lograr alcanzar este objetivo se busca mejorar las instalaciones y la calidad educativa en la escuela, así como el fortalecimiento de las capacidades de la comunidad educativa y su empoderamiento.

Proyecto	<b>Fortalecimiento de la agricultura comunitaria en la población nómada y seminómada de las comunidades de Nkawasiro y Atapar Down en Kokuselei, Turkana Norte, Kenia</b>
Lugar	Kokuselei, Turkana Norte
Contraparte	Comunidad Misionera de San Pablo Apóstol de Kokuselei
Financiadores	Barclays y AUARA Empresa Social
Aportación	45.181,30€
Resumen	El objetivo del proyecto consiste en mejorar las condiciones de vida de la población Turkana, y en particular de la mujer y los colectivos más vulnerables, en la zona de Kokuselei, Turkana Norte, a través de la perforación de un pozo de agua y la puesta en marcha de una huerta comunitaria para producir alimentos para el consumo familiar así como su venta. El proyecto se desarrolla en dos comunidades distintas, Nkawasiro y Atapar Down.





Proyecto	<b>Dotación de letrinas en el centro de asistencia social para las personas mayores de Saint George Church de Wukro, Etiopía</b>
Lugar	Wukro, Tigray
Contraparte	Saint George Church
Financiador	Albertia Servicios Sociosanitarios S.A
Aportación	17.013,91€
Resumen	El proyecto plantea la construcción de dos letrinas en el centro de asistencia social para personas mayores a fin de contribuir a la mejora de su higiene y aseo. Además, se realizan talleres de formación en materia de higiene dirigidas a las personas mayores y jóvenes, quienes participarán en el fomento de buenas prácticas higiénicas y hábitos saludables.
Proyecto	<b>Mejora de las condiciones de seguridad alimentaria de 8 familias en situación de alta vulnerabilidad en Meki, región de Oromía, Etiopía</b>
Lugar	Meki, Oromia
Contraparte	Ethiopian Catholic Church Social and Development Commission Branch Office of Meki (ECC-SDCBOM)
Financiador	Kutxa Fundazioa
Aportación	16.000,00€
Resumen	El principal objetivo del proyecto es contribuir a que las familias beneficiarias mejoren su estado nutricional a través de formaciones teórico-prácticas en diversas materias como el cultivo basado en la permacultura, la diversidad dietética y prácticas de alimentación, generación de fuentes de ingreso alternativas, y protección medioambiental.
Proyecto	<b>Programa integral de asistencia en alimentación, educación y salud mental para huérfanos, adultos mayores, enfermos crónicos y víctimas de la guerra en situación de vulnerabilidad en el Tigray, Etiopía</b>
Lugar	Wukro, Tigray
Contraparte	Wukro Social Development Programme
Financiador	Irizar S. Coop.
Aportación	5.000,00€
Resumen	En el marco del <i>Programa Integral de Asistencia Social de Wukro</i> para colectivos altamente vulnerables, el proyecto busca dar continuidad a la asistencia educativa de los niños huérfanos y huérfanas vulnerables reforzando las tutorías, actividades deportivas y biblioteca, en colaboración con las Oficinas de Juventud, Deportes y Asuntos Sociales, miembros del Comité de Coalición para la Protección Comunitaria y miembros de las administraciones locales.





# REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Proyecto	<b>Fortalecimiento de las capacidades educativas y psicosanitarias de 10 menores adolescentes en la casa de acogida “Nuestra Señora de Covadonga”, en el barrio de Kingabwa, distrito de Limete, Kinshasa, República Democrática del Congo</b>
Lugar	Kingabwa, Kinshasa
Contraparte	Trabajando por el Corazón de África (TRACAF)
Financiador	Ayuntamiento de Errenteria
Aportación	3.529,38€
Resumen	Este proyecto busca fortalecer las capacidades educativas y psicosanitarias de 10 menores adolescentes en la casa de acogida “Nuestra Señora de Covadonga” en el barrio de Kingabwa. El centro de acogida brinda asistencia a menores abandonadas por sus familias bajo el pretexto de que son brujas, expuestas a todo tipo de violaciones y malos tratos.
Proyecto	<b>Mejora de la educación en el centro educativo Nuestra Señora de Covadonga del barrio de Kingabwa, Kinshasa, República Democrática del Congo</b>
Lugar	Kingabwa, Kinshasa
Contraparte	Trabajando por el Corazón de África (TRACAF)
Financiadores	Ayuntamiento de Amorebieta – Etxano e Inversiones Ergoien S.L
Aportación	29.963,64€
Resumen	El proyecto tiene como objetivo ofrecer una educación de calidad a más de 500 alumnos y alumnas del centro Nuestra Señora de Covadonga – Centro Kepa Azarloza en Kingabwa, proporcionándoles un espacio adecuado para su formación. Además se fortalecen las capacidades de 7 docentes con una mejora de sus condiciones materiales y el aseguramiento del pago de sus salarios durante todo el curso escolar, y se capacita al Comité de Padres y Madres en materia de higiene y salud infantil.
Proyecto	<b>Mejora de los servicios de salud materno infantil en las instalaciones de la clínica Shima del barrio de Kingabwa, Kinshasa, República Democrática del Congo</b>
Lugar	Kingabwa, Kinshasa
Contraparte	Trabajando por el Corazón de África (TRACAF)
Financiador	Kutxa Fundazioa
Aportación	8.000,00€
Resumen	El proyecto plantea la mejora de las condiciones de acceso a la salud materno infantil en el Centro de Salud Nuestra Señora de Covadonga (clínica Shima). Ello tendrá como resultado una mejora de la calidad en la atención médica ofrecida y la gestión del centro, que redundará sin duda en el bienestar de las mujeres y niños/as del barrio de Kingabwa.
Proyecto	<b>Mejora de las instalaciones del centro educativo Nuestra Señora de Covadonga del barrio de Kingabwa, Kinshasa, República Democrática del Congo</b>
Lugar	Kingabwa, Kinshasa
Contraparte	Trabajando por el Corazón de África (TRACAF)
Financiador	Inversiones Ergoien S.L
Aportación	12.500,00€
Resumen	El objetivo de este proyecto es la mejora de las condiciones educativas para los niños y las niñas que acceden al centro escolar en los niveles de infantil, primaria y secundaria. Por un lado, se mejoran las instalaciones estructurales del centro para garantizar una mayor seguridad y ofrecer una educación de calidad; y, por otro lado, se mejoran los servicios de agua, higiene y saneamiento del centro para garantizar un entorno saludable e higiénico para los alumnos y las alumnas.





Fotografía cedida por EAHP Tanzania  
Mujeres en una dinámica grupal en Mwanza, Tanzania

<p>Proyecto</p> <p>Lugar</p> <p>Contraparte</p> <p>Financiador</p> <p>Aportación</p> <p>Resumen</p>	<p><b>Mwanamke Imara: Fortalecimiento participativo de adolescentes y mujeres jóvenes en el Consejo Distrital de Misungwi en la región de Mwanza, Tanzania</b></p> <p>Misungwi, Mwanza</p> <p>EAHP Tanzania</p> <p>Ayuntamiento de Irun</p> <p>11.095,24€</p> <p>El proyecto plantea como objetivo integrar el empoderamiento social y económico en las intervenciones de derechos de salud sexual y reproductiva para que las adolescentes fortalezcan sus capacidades. En particular se busca integrar la educación, información y asesoramiento sobre salud y derechos sexuales y reproductivos; promover el empoderamiento económico de las mujeres; y, crear un movimiento ciudadano para modificar actitudes negativas y prácticas discriminatorias que restan poder a las mujeres en Tanzania.</p>
<p>Proyecto</p> <p>Lugar</p> <p>Contraparte</p> <p>Financiador</p> <p>Aportación</p> <p>Resumen</p>	<p><b>Msichana Amka (Chicas Despertad): Información y educación de mujeres adolescentes y su entorno en materia de salud sexual y reproductiva como medio para contribuir a la reducción de la violencia de género en los distritos de Ilemela y Nyamagana en la región de Mwanza, Tanzania (fase 1)</b></p> <p>Ilemela y Nyamagana, Mwanza</p> <p>EAHP Tanzania</p> <p>Diputación Foral de Gipuzkoa</p> <p>20.000,00€</p> <p>El objetivo principal del proyecto es empoderar social y económicamente a 60 mujeres para que sean capaces de protegerse contra la discriminación y se impliquen activamente en actividades de salud sexual y reproductiva, así como actividades productivas que les ayude a tener una mejor salud y bienestar social.</p>
<p>Proyecto</p> <p>Lugar</p> <p>Contraparte</p> <p>Financiador</p> <p>Aportación</p> <p>Resumen</p>	<p><b>Msichana Amka (Girls Awake Project): Programa de reducción de la violencia de género a través de estrategias de SSR/DSDR y empoderamiento económico en los distritos de Ilemela y Nyamagana en la región de Mwanza, Tanzania (fase 2)</b></p> <p>Ilemela y Nyamagana, Mwanza</p> <p>EAHP Tanzania</p> <p>Diputación Foral de Gipuzkoa</p> <p>120.000,00€</p> <p>El proyecto busca reducir la violencia de género entre las niñas adolescentes y mujeres jóvenes de 10 a 24 años integrando el empoderamiento socioeconómico y los derechos sexuales y reproductivos en 6 barrios de Nyamagana e Ilemela. Estos barrios se seleccionaron debido a su alejamiento de los servicios sociales y la existencia de normas culturales negativas que las hacen más vulnerables.</p>
<p>Proyecto</p> <p>Lugar</p> <p>Contraparte</p> <p>Financiador</p> <p>Aportación</p> <p>Resumen</p>	<p><b>Acceso a la formación básica de niños y niñas entre 8 y 17 años en situación de abandono escolar y fortalecimiento del proceso emprendedor entre jóvenes en riesgo de exclusión social y sus familias en el distrito de Karatu, Tanzania</b></p> <p>Karatu, Arusha</p> <p>Mwema Street Children Center Karatu</p> <p>Ayuntamiento de Santurtzi</p> <p>10.000,00€</p> <p>Se trata de la tercera fase del proyecto que se enmarca en el plan estratégico del Centro Mwema. El proyecto tiene como objetivo mejorar el acceso a la educación básica, la salud psicosocial y la reintegración familiar-comunitaria de niños y niñas en situación de abandono escolar y riesgo de exclusión social en el distrito de Karatu, región de Arusha, Tanzania.</p>

Proyecto	Acceso a la educación básica, salud psicosocial y reintegración familiar – comunitaria de niños y niñas entre 8 y 17 años en situación de abandono escolar y riesgo de exclusión social en el distrito de Karatu, región de Arusha, Tanzania (Fase 2)
Lugar	Karatu, Arusha
Contraparte	Mwema Street Children Center Karatu
Financiador	Ayuntamiento de Santurtzi
Aportación	11.000,00€
Resumen	Se trata de la cuarta fase del proyecto que se enmarca en el plan estratégico del Centro Mwema. El proyecto tiene como objetivo mejorar el acceso a la educación básica, la salud psicosocial y la reintegración familiar-comunitaria de niños y niñas en situación de abandono escolar y riesgo de exclusión social en el distrito de Karatu, región de Arusha, Tanzania.



## Educación y sensibilización para la transformación social

### Inclusión socio laboral de la ciudadanía subsahariana de Euskadi: fortaleza de la visión del Sur

La Diputación Foral de Bizkaia subvencionó este proyecto llevado a cabo por el consorcio África Imprescindible con Derandain Fundazioa como cabeza del consorcio. El proyecto busca dar visibilidad a los aportes y diagnóstico de la población subsahariana en Bilbao sobre las dificultades y oportunidades de su inclusión laboral. Dentro de sus objetivos se hace especial hincapié en la realidad de la mujer subsahariana en el empleo sin contrato, con espacios de debate intersectoriales y talleres formativos específicos. En particular se buscó generar espacios y productos para la incidencia política en pro de la mejora de dicha inclusión. Así, se celebraron durante los meses de octubre a diciembre de 2018 cursos formativos, proyecciones de cine, reuniones con empresas y administraciones, exposiciones, así como charlas y debates en centros educativos.

### África 2030

Durante el mes de junio de 2019, nuestra exposición de fotografía 'África 2030' se mostró en Barakaldo, en la Oficina de Información Juvenil - Gazte Bulegoa de la localidad. El objetivo de esta muestra, que ya ha recorrido numerosas localidades de Bizkaia, es dar a conocer nuestro trabajo para mejorar las condiciones de vida de las personas y poblaciones más desfavorecidas de África, defendiendo y promoviendo los derechos humanos y la equidad de género.

### Kontrastafrika

El proyecto KONTRASTAFRIKA, financiado por Kutxa Fundazioa, ha buscado visibilizar la situación en distintos países del continente africano, en particular del África Subsahariana, con los que tanto Derandain Fundazioa como la Asociación Africanista Manuel Iradier (AAMI) de Vitoria-Gasteiz, mantienen relación de cooperación y/o solidaridad. Las situaciones que han sido visibilizadas guardan relación con diferentes ámbitos, vinculados con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, como son la seguridad alimentaria, la igualdad de género, el acceso al agua y la energía, justicia y paz, el cambio climático y la salud.

La exposición KONTRASTAFRIKA permaneció abierta, con entrada gratuita, desde el 20 de septiembre al 19 de diciembre de 2019. Además de la exposición, se organizaron diversas conferencias y actividades durante los meses de octubre y noviembre que versaron sobre aspectos muy distintos de la realidad africana y con enfoques diversos.

**20** nov 2018  
13 pm - 15 pm

CHARLA - DEBATE

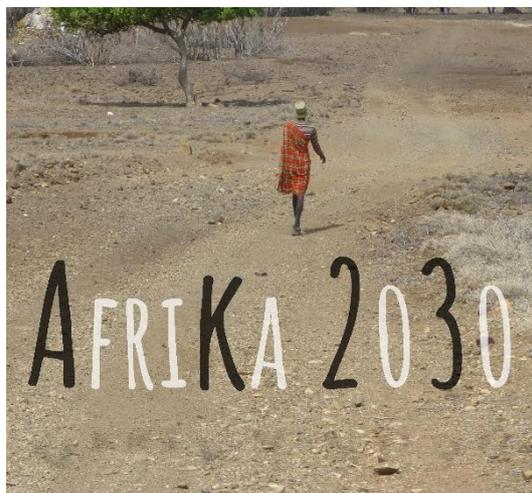
# MIGRACIONES SUBSAHARIANAS Y RACISMOS

VIDEOCONFERENCIA CON **PEPE NARANJO**, PERIODISTA EXPERTO EN CORRIENTES MIGRATORIAS

ALVARO MARTÍN, DERANDEIN  
IZARNE CASTILLO, AFRICA IMPRESCINDIBLE  
TETÉ BARRIGAH, NOVISI ELKARTEA

Universidad de Deusto  
Unibertsitate Etorb., 24, 48007 Bilbo.

FINANCIA: **Bizkala**  
ORGANIZA: **AFRICA IMPRESCINDIBLE**  
COLABORA: **Deusto**



## África con nombre de mujer

La exposición se ha mostrado en varias localidades de Bizkaia. A través de fotografías y textos explicativos, la exposición recorre la situación de la mujer en África durante los últimos diez años. Se trata de una muestra dividida en cuatro áreas temáticas: Educación, Salud, Participación/Derechos y Economía. Cada bloque incluye cuatro fotografías que muestran la realidad de la vida de las mujeres africanas. La exposición ha sido vista en Sopela, Erandio, Gortiz y Barakaldo, como parte de los actos programados con motivo del Día Internacional de la Mujer.

## Charlas en centros educativos

En 2018 visitamos el Centro Somorrostro (Muskiz) para dar una charla a 57 alumnos y alumnas de primero de bachillerato, dentro del programa Hirikide de Bolunta. El objetivo de este programa es acercar al alumnado la realidad y las actividades de las entidades del tercer sector como Derandein. Además, celebramos un taller en el Colegio Nuestra Señora del Rosario (Barakaldo) contando a los niños y las niñas de 1º y 2º de Primaria algunas cosas sobre África. Hablamos de tribus, rituales y creamos nuestras propias máscaras. Una preciosa experiencia que contribuye a la difusión y el conocimiento de África para el acercamiento de su cultura a los niños y las niñas.

## Participación en Ferias

Derandein Fundazioa estuvo presente en la primera y segunda edición de la Feria dedicada al tejido asociativo de Santurtzi, en 2018 y 2019 respectivamente. Este evento que se celebra en el mes de junio, tiene como objetivo mostrar a la ciudadanía el fuerte tejido asociativo que existe en Santurtzi y animarles a participar en alguna de las iniciativas. Además, Derandein participó también en la Feria del Voluntariado, organizada por el Ayuntamiento de Irún que se celebró coincidiendo con el Día Internacional de la Paz en 2018. Una veintena de asociaciones nos sumamos a la convocatoria para dar a conocer nuestros proyectos.



## Derandain Astea

En Derandain Fundazioa celebramos la segunda y tercera edición de la Derandain Astea en Amorebieta-Etxano, en 2018 y 2019 respectivamente. En ellas se organizaron durante una semana diversas actividades como talleres y exposiciones. El objetivo de esa semana es, por un lado, devolver a la ciudadanía de Amorebieta-Etxano su compromiso y voluntad para con el desarrollo de los pueblos más desfavorecidos del África Subsahariana; y, por otro lado, presentar al pueblo zornotzarra información sobre la realidad en África Subsahariana y la labor de Derandain Fundazioa en la región. La semana se cierra con la Mendi Martxa, cuyo recorrido pasa por el barrio de donde procede el nombre de la fundación, por el barrio Derandain.

Para la organización de este evento, contamos con el patrocinio y la colaboración de numerosas entidades locales. A todas ellas agradecemos mucho su colaboración.

# DERANDEIN ASTEA

## SEGUNDA EDICIÓN

2018KO EKAINAREN 4TIK 10ERA,  
AMOREBIETA-ETXANO

**Ekainak 4-10.** "Afrika 2030" Erakusketa. Zelaieta erakusteta gelan.

**Ekainak 5 eta 7, 18:00-20:00.**  
Zinemaldi Afrikarra  
AFRIKALDIA- 1.º Ed. Amorebieta. Zelaietako Auditoriumean.

**Ekainak 8, 20:00.**  
Derandain Fundazioaren Hitzaldi Erakusketa. Zelaietako Konferentzia aretoan.

**Ekainak 9, 18:00-20:00.**  
Udako Jai Afrikarra - jolas Afrikarrak, 3-10 urte. Zelaieta Parkean.

**Ekainak 10, 10:00-13:30.**  
Mendi Martxa. Iteera Jauregibarria Parkean.

**4 a 10 de Junio.**  
Exposición "África 2030". Sala de Exposiciones Zelaieta.

**5 y 7 de Junio, 18:00.**  
Festival De cine Africano  
AFRIKALDIA - 1ª Ed. Amorebieta. Auditorio de Zelaieta.

**8 de Junio, 20:00 hrs.**  
Charla Exposición de la Fundación Derandain. Auditorio de Zelaieta.

**9 de Junio, 18:00-20:00.**  
Udako Jai Afrikarra - juegos Africanos, 3-10 años. Parque Zelaieta.

**10 de Junio, 10:00 - 13.30.**  
Marcha de Montaña. Salida Parque Jauregibarria.

4 AL 10 DE JUNIO DE 2018,  
AMOREBIETA-ETXANO

**PATROCINAN** BARESLEAK

**ORGANIZADOR** ANTOLATZAILA

**COLABORA** LAGUNTZAILA

vasco group catalano 45 años

IZAR CUTTING TOOLS

Derandain FUNDAZIOA  
www.derandain.org

DENDARIAK  
CONSEJO DE AGRICULTORES Y ALIMENTACIÓN

amexx  
kultura, euskara eta kirolak

ENEK  
Euskadiko Nekazaritza eta Elikadura  
Biologikaren Kontseilua  
Consejo de Agricultura y Alimentación  
Ecológica de Euskadi

amorebieta.com  
Hilero Zornotzan



SOINS  
&  
PREVENTION

PREGNANCY AND BIRTH

Centro de salud Shima en el barrio de Kingabwa  
Kinshasa, República Democrática del Congo

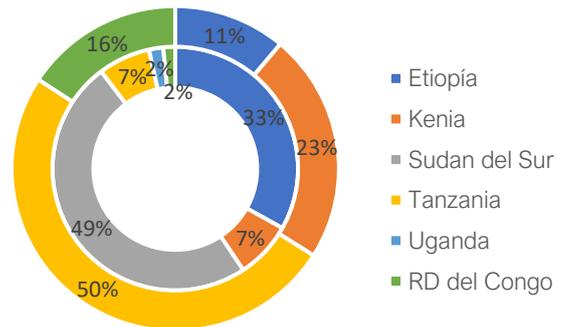


Fotografía cedida por la Comunidad Misionera San Pablo Apóstol de Kokuselei  
Comunidad de Atapar Down, Kokuselei, Turkana Norte, Kenia

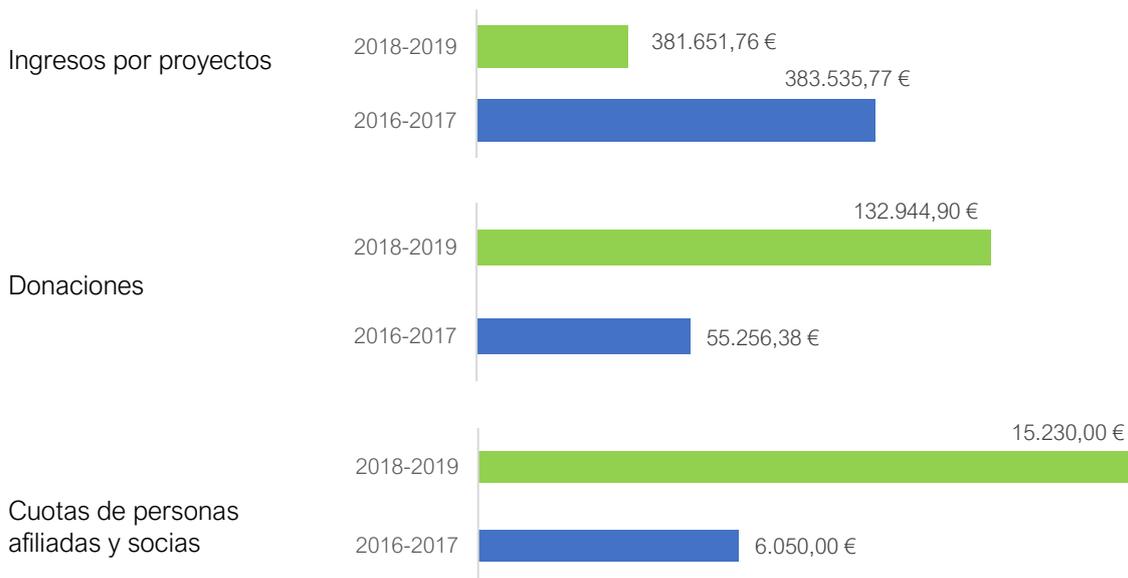
## Datos económicos

### Proyectos por países

	2016-2017	2018-2019
Etiopía	123.743,66€	38.013,91€
Kenia	28.153,18€	78.386,14€
Sudan del Sur	183.181,66€	
Tanzania	25.657,70€	172.095,24€
Uganda	6.986,00€	
RD del Congo	5.847,44€	53.993,02€



### Fondos gestionados



## Colaboradores



ANDOAINGO UDALA



Errenterriako Udala



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa



## Apoya nuestro trabajo

### Hazte socio o socia

Haciendo tu donación a Derandein expresas tu solidaridad y compromiso con las personas que más lo necesitan.

Tu donación puede ser puntual o puedes ser también socio o socia de Derandein Fundazioa, tanto si eres particular como si eres empresa.

### Hazte voluntario o voluntaria

Si quieres ser agente de cambio y crees en un mundo más justo, sostenible e inclusivo, puedes también sumarte a nuestro equipo y aportar tus conocimientos, habilidades, recursos o tiempo. El trabajo de voluntariado variará según las personas, intereses y disponibilidad, así como las necesidades de Derandein Fundazioa.

¡Ánimate a formar parte de Derandein y colabora!

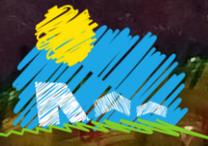
<https://www.derandein.org/qué-puedes-hacer>



Fotografía cedida por EAHP Tanzania  
Día Internacional de la Mujer  
Mwanza, Tanzania



• ESCUELA. •



Derandain  
FUNDAZIOA